

**Questions? See us on the World Wide Web at www.dewalt.com
¿Dudas? Visítenos en Internet: www.dewalt.com
Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.dewalt.com.br**

**INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO, CENTRO DE SERVIÇOS E CERTIFICADO DE GARANTIA. **ADVERTÊNCIA:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

DEWALT®

**DW860, DW860BS
4-3/8" (110 mm) Tile Cutter
Cortadora de Loza de 110 mm (4-3/8")
Serra Mármore de 110 mm (4-3/8")**



Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-

skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Specific Safety Instructions for Masonry Saws

- **Do not reach underneath the work.** The guard can not protect you from the blade below the work.
- **NEVER hold piece being cut in your hands or across your leg.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

- **Always use blades with correct size [(5/8" (16 mm)) and shape (round) arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The blade washers and bolts were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
- **Don't unplug if plug or receptacle is wet.** Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the tool. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.
- **Wait for the saw to come to a complete stop. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path.** Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
- **Never use any blades with expansion or segmented (toothed) rims.** This tool is not equipped with a lower guard.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
	120 - 127V	0 - 7	7 - 15	15 - 30
220 - 240V	0 - 15	15 - 30	30 - 60	60 - 100
Rated Ampere range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm ²)			
0 - 6A	1.0	1.5	1.5	2.5
6 - 10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10 - 12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12 - 16A	2.5	4.0	Not Recommended	

⚠ WARNING: Always use eye protection. All users and bystanders must wear eye protection that conforms to ANSI Z87.1.

⚠ WARNING: Keep hands away from cutting area and blade. Personal injury may result.

⚠ WARNING: Always plug extension cord into a GFCI protected outlet.

⚠ WARNING: To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

⚠ WARNING: Never use saw with salt water or a conductive fluid.

⚠ WARNING: Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠ WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. All users and bystanders MUST ALWAYS wear certified safety equipment:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

⚠ WARNING: Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V..... volts	A..... amperes
Hz..... hertz	W..... watts
min..... minutes	~ alternating current
== direct current	n ₀ no load speed
⚡..... Class I Construction (grounded)	⊕..... earthing terminal
□..... Class II Construction (double insulated)	⚠..... safety alert symbol
BPM..... beats per minute	.../min.... revolutions or
sfpm..... surface feet per minute (sfpm)	reciprocation per minute

DESCRIPTION (FIG. 1)

⚠ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

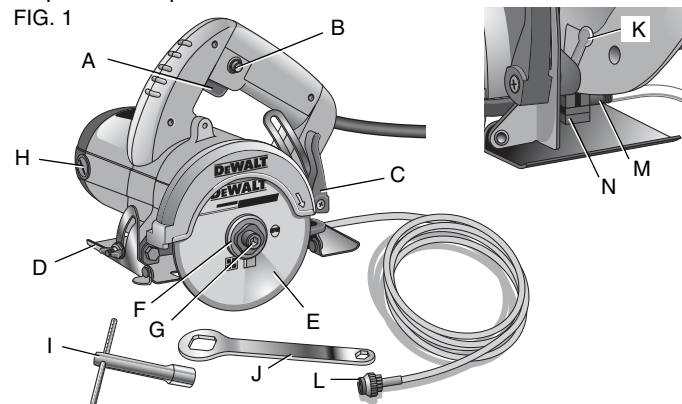
INTENDED USE

These tile cutters are designed for professional tile cutting applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These tile saws are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

FIG. 1



- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| A. On/off switch | G. Blade screw |
| B. Lock-on button | H. Brush cap |
| C. Depth of cut adjustment lever | I. Socket wrench |
| D. Shoe | J. Spanner |
| E. Blade | K. Water valve lever |
| F. External flange | L. Water pressure regulator |

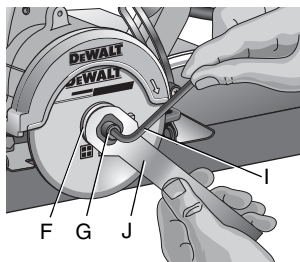
ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ WARNING: Prior to assembly and adjustment, **ALWAYS** unplug tool.

To Remove and Install the Blade (Fig. 2)

1. Place saw on stable surface.
2. To remove the blade, hold the external flange (F), using the wrench provided. Remove the blade screw (G) by turning it clockwise.
3. To install the blade, reverse this procedure.

FIG. 2



Water Valve Assembly (Fig. 1)

⚠ WARNING: Never use water valve assembly without a properly functioning pressure regulator. This could cause damage to the water tubing if excessive pressure builds up.

⚠ WARNING: Never use the saw over head.

⚠ WARNING: When using water, limit cutting to the horizontal position to reduce the risk of water entering the tool.

1. Prior to using the tool with the water valve assembly, inspect water tubing for holes, cracks or other damage. Replace with identical replacement parts if a potential weakened or damaged area is found. Check connections at the tool inlet (M), water valve and adapter (N) for leaks. If the connection is loose or the tubing is relaxed around barbs, disconnect tubing, trim tubing back approximately 1" (25.4 mm), then reconnect tubing. Ensure that tubing is pushed all the way past the barb(s). Check to ensure tight connection.

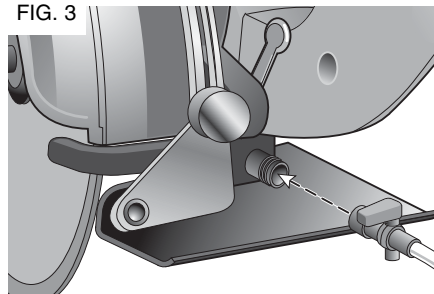
2. When using the water kit, always use the water pressure regulator (L) provided. Firmly attach the regulator to the water source, but do not overtighten. Be sure to use the filter washer (inside regulator intake end) to prevent contaminants from clogging water jet ports. If regulator is lost or damaged, replace with identical replacement part.

Mounting the Wet Cut System (Fig. 3)

⚠ WARNING: Do not use wet cut system unless tool is protected by a GFCI.

This system minimizes airborne dust particles while improving cutting quality and blade life.

FIG. 3



1. Apply the hose on the tool inlet.
 2. Connect the hose adaptor to the water supply.
 3. Position the water valve assembly such that the hole in the water valve assembly aligns with the screw hole located in the casting.
 4. Secure in place with tapping screw.
- CAUTION:** DO NOT overtighten the tapping screw; this could damage the water valve assembly.

OPERATION

⚠ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

⚠ WARNING: Use the appropriate blade. Do not use cracked, damaged or excessively worn blades.

⚠ WARNING: Wait for the blade to reach the maximum speed and use a slow even feed for proper cutting.

Switching On and Off (Fig. 1)

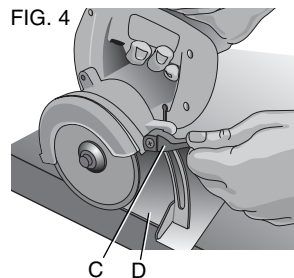
⚠ WARNING: To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the saw to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dipping onto the receptacle or plug. The user should arrange a “drip loop” in the cord connecting the saw to a receptacle. The “drip loop” is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.

To operate your tool, press the on/off switch.

For continuous operation, press the lock-on button (B) and release the switch. To disengage the locking button, depress then release the switch.

Depth of Cut (Fig. 4)

1. Push the depth adjustment lever (C) down to release.
2. Move the shoe (D) up or down to desired position.
3. Pull the depth adjustment lever up to tighten.



ADJUSTING THE LEVER POSITION FOR STRAIGHT CUTS

The adjustment lever has been preset for better positioning. If you need to make any adjustments, use the following procedure:

1. Firmly tighten the lever.
2. Pull the lever (C) out to release it from the nut.
3. Set the lever to the desired position.
4. Push the lever towards the nut once again.

ADJUSTING THE LEVER POSITION FOR ANGLED CUTS

1. Release the adjustment lever at the shoe (D) and move it to the desired cut angle.

2. After selecting the desired cut angle, secure the shoe by tightening the lever.

Cutting (Fig. 5)

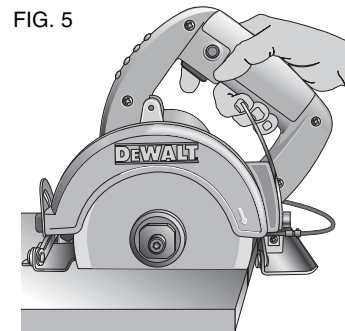
1. Using a marker or grease pencil, mark the area to be cut.
2. Place the saw shoe on the workpiece ensuring that the blade does not touch the workpiece.

3. **For Straight Cuts:** align the external part of the cutting guide with the cut line on the workpiece.

For Angled Cuts (45° angle): align the internal part of the cutting guide, on the front part of the base, with the cut line on the workpiece.

4. Turn the tool on and wait for the blade to reach its maximum velocity.
5. Move the tool slowly and evenly forward, following the cut line.

FIG. 5



Wet Cutting

⚠ WARNING: Do not use wet cut system unless tool is protected by a GFCI.

⚠ WARNING: To reduce the risk of electric shock, ensure water will not enter into your tool. Do not touch plug with wet hands.

1. Mount the wet cut system as described **Mounting the Wet Cut System**.
2. Turn the water supply on. Regulate the water flow, using the water control valve (K).
3. Proceed as described under **Cutting**.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect tool from power source before installing and removing accessories, before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Motor Brushes (Fig. 6, 7)

- Remove and check carbon brushes regularly. Replace when they have worn down to about 6 mm or less.
- Keep carbon brushes clean for free movement in the holder. Both carbon brushes should be replaced at the same time.
- Use only DEWALT carbon brushes.

FIG. 6

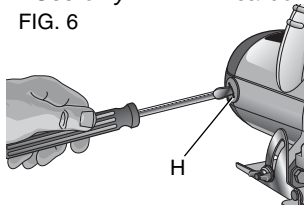
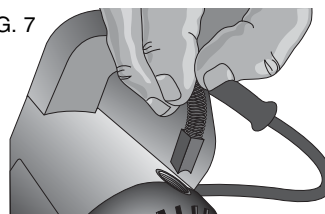


FIG. 7



1. Use a screwdriver to remove the brush cap (H).
2. Take out worn brushes, insert new ones, and secure the brush caps.

Lubrication

⚠ WARNING: NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool and may result in personal injury.



DEWALT tools are properly lubricated at the factory and are ready for use. However, it is recommended that, once a year, you take or send the tool to a certified service center for a thorough cleaning and inspection.

Cleaning

⚠ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

⚠ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

⚠ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Specifications

	DW860
Blade diameter:	4-3/8" (110 mm)
Watts:	1 300 W
RPM:	13 000/min

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ **PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

⚠ **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**

⚠ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

PRECAUCIÓN: Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar daños en la propiedad.**



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias o instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

GUARDE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO

El término "herramienta eléctrica" incluido en todas las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red (cable eléctrico) o a su herramienta eléctrica accionada con baterías (inalámbrica).

1) SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras propician accidentes.
- b) **No haga funcionar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o producir humo.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse a la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a las tomas de corrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No use el cable indebidamente. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un

cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en una zona húmeda, utilice un dispositivo de corriente residual (residual current device, GFCI) de seguridad.** El uso de un GFCI reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de seguridad, como mascarillas para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite poner en marcha la herramienta involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor está apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con su dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire demasiado. Conserve el equilibrio y posicione adecuadamente en todo momento.** Esto

permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso del extractor de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor, y de un modo más seguro, a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Las herramientas que no puedan ser controladas con el interruptor constituyen un peligro y deben repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica de forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios que no tienen formación.

- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas.** Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, sus accesorios y piezas, etc. de acuerdo con las presentes instrucciones, teniendo siempre en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que deba llevar a cabo.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5) MANTENIMIENTO

- a) **Solicite a una persona cualificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que solo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad adicionales específicas para sierras de albañilería

- **No ponga las manos debajo del trabajo.** El dispositivo de seguridad no lo puede proteger de la hoja si pone la mano debajo del trabajo.
- **NUNCA agarre el pedazo que está siendo cortado entre las manos o con las piernas.** Es importante de agarrar la pieza de trabajo adecuadamente para reducir la exposición de su cuerpo, el estreñimiento de la hoja o la pérdida de control a un mínimo.

- **Sostenga la herramienta por sus superficies de empuñadura aisladas cuando realice una operación en la cual la herramienta para cortar pudiera entrar en contacto con instalaciones eléctricas ocultas.** El contacto con un cable cargado, cargará a su vez las partes metálicas expuestas de la herramienta y dará un golpe de corriente al operador.
- **Siempre use hojas con el buen tamaño [(5/8 pulg. (16 mm))] y la buena forma (redonda) de agujeros de la broca.** Las hojas que no corresponden a la maquinaria de instalación de la sierra operarán de manera excéntrica y causarán una pérdida de control.
- **Nunca use arandelas o pernos incorrectos o dañados con la hoja.** Las arandelas y los pernos fueron diseñados específicamente para su sierra para brindar un rendimiento óptimo y una operación sin peligro.
- **No la desenchufe si el tomacorriente o el conector fijo están mojados.** Desenchufe el fusible o el cortacircuitos que alimenta la herramienta. Después, desenchúfela y verifique si entró agua en el conector fijo.
- **Espere hasta que la sierra se detenga completamente. Una hoja sin protección y que se desliza libremente causará que la sierra haga marcha atrás, cortando todo lo que se encuentre en su camino.** Tome nota de cuánto tiempo tarda para que la hoja se detenga después de haber soltado el interruptor.
- **Nunca use hojas con bordes de ampliación o segmentados (con dientes).** Esta herramienta no tiene un dispositivo de seguridad inferior.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o calibre americano de hilos) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida

de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto más pequeño sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Tensión (Volts)	Longitud del cable in metros (m)			
	0-7	7-15	15-30	3-50
120-127V	0-7	7-15	15-30	3-50
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Corriente nominal (Ampéres)	Sección nominal mínima del cable in milímetros cuadrados (mm ²)			
	0-6A	1,0	1,5	2,5
6-10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10-12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12-16A	2,5	4,0	No recomendado	

⚠ ADVERTENCIA: Siempre use protección ocular. Todos los usuarios y transeúntes deben de usar la protección ocular para cumplir con ANSI Z87.1.

⚠ ADVERTENCIA: Mantenga las manos alejadas del área y de la hoja de corte. Podría resultar en lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre enchufe el alargador a un tomacorriente protegido por un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos de electrocución, todas las conexiones deben de permanecer secas y lejos del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use la sierra con agua salada o con un líquido conductor.

⚠ ADVERTENCIA: Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, serruchado, pulido y taladrado mecánico y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón. Si permite que el polvo se introduzca en su boca o sus ojos, o que quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de químicos peligrosos.

⚠ ADVERTENCIA: Algunos tipos de polvo, como aquellos generados por el lijado, serruchado, pulido y taladrado mecánico y otras actividades de construcción, contienen químicos que se sabe causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.

Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en su boca o sus ojos, o que quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de químicos peligrosos.

⚠ ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar lesiones graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otros problemas. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA: USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD. Los lentes de todos los días NO son lentes protectores. Utilice además una máscara para la cara o guardapolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. Todos los usuarios y transeúntes SIEMPRE DEBEN de usar equipo de seguridad certificado:

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),

- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ ADVERTENCIA: Use protección auditiva apropiada durante el uso de esta herramienta. En determinadas condiciones y con utilizaciones prolongadas, el ruido generado por este producto puede favorecer la pérdida de audición.

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... voltios	A..... amperios
Hz..... hertzios	W..... vatios
min..... minutos	~ corriente alterna
— corriente directa	n ₀ velocidad sin carga;
Ⓛ Construcción de clase I (conexión a tierra)	Ⓜ Construcción de clase II (doble aislamiento)
Ⓧ puesta a tierra	BPM Impactos por minuto
⚠ Símbolo de alerta de seguridad	sfp _m pies de superficie por minuto (sfpm)
.../min...revoluciones o reciprocidad por minuto	

DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique parte o toda la herramienta eléctrica. Podría resultar en daños a la herramienta o lesiones corporales.

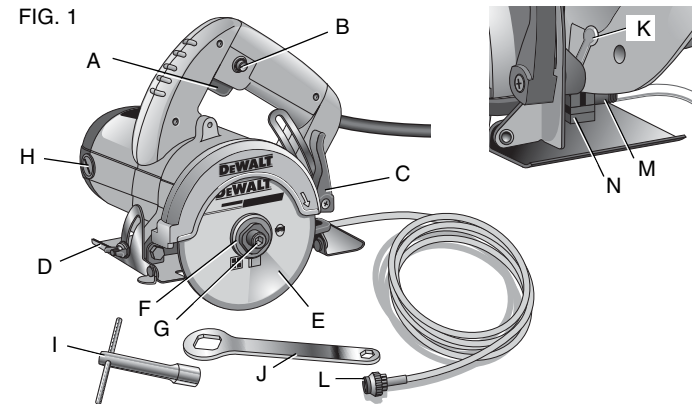
USO DESEADO

Estas cortadoras de loza son diseñadas para cortar loza a un nivel profesional.

NO lo use bajo condiciones húmedas o cerca de gases o líquidos inflamables.

Estas cortadoras de loza son herramientas eléctricas profesionales.

NO permita que niños toquen la herramienta. Los operadores sin experiencia deben de ser supervisados cuando usen esta herramienta.



- | | |
|--|----------------------------------|
| A. Botón ENCENDIDO/APAGADO | G. Tornillo de la hoja |
| B. Botón de bloqueo | H. Tapa de la escobilla |
| C. Palanca para ajustar la profundidad del corte | I. Llave de tubo |
| D. Base | J. Llave inglesa |
| E. Hoja | K. Palanca de la válvula de agua |
| F. Pestaña externa | L. Regulador de presión de agua |

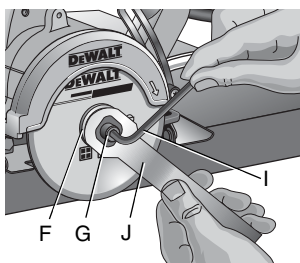
ENSAMBLAJE Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: Antes del ensamblaje y de ajustes, la herramienta **SIEMPRE** debe de estar desenchufada.

Para quitar e instalar la hoja (Fig. 2)

1. Coloque la sierra sobre una superficie estable.
2. Para remover la hoja, detenga la pestaña externa (F) usando la llave incluida. Quite el tornillo de la hoja (G) girándolo en el sentido de las agujas de un reloj.
3. Para instalar la hoja, invierta este procedimiento.

FIG. 2



Ensamblaje de la válvula de agua (Fig. 1)

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use el ensamblaje de la válvula de agua sin un regulador de presión que funcione correctamente. Esto puede dañar el tubo de agua si se acumula demasiada presión.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use la sierra por encima de la cabeza.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando use agua, limite los cortes en la posición horizontal para no arriesgar que entre agua en la herramienta.

1. Antes de usar la herramienta con el ensamblaje de la válvula de agua, verifique el tubo de agua para ver si tienen agujeros, rajaduras o algún otro daño. Si encuentra una pieza dañada o debilitada, replácela con piezas de remplazo idénticas. Verifique las conexiones a la entrada de la herramienta (M), a la válvula de agua y al adaptador (N) para ver si gotean. Si la conexión está suelta o si el tubo está suelto alrededor de las lengüetas, desconecte el tubo, corte más o menos 25,4 mm (1 pulg.) del tubo y vuelva a conectarlo. Asegúrese que el tubo esté colocado más allá de las lengüetas. Asegúrese que la conexión esté bien apretada.

2. Cuando use el estuche de agua, siempre debe de usar un regulador de la presión del agua (L) incluido. Fije el regulador firmemente a la fuente de agua, pero no lo apriete demasiado. Asegúrese de usar una arandela de filtro (dentro del lado de entrada del regulador) para impedir que contaminantes tapen los chorros de agua. Si pierde o daña el regulador, replácelo con una pieza de remplazo idéntica.

Instalación del sistema para cortes húmedos (Fig. 3)

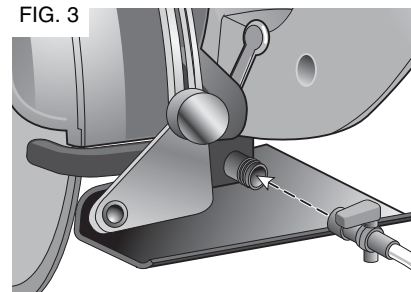
⚠ ADVERTENCIA: No use el sistema para cortes húmedos a menos de que la herramienta esté protegida por un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra.

Este sistema minimiza

las partículas de polvo transportadas por el aire y mejora la calidad del corte y la vida de la hoja.

1. Aplique la manguera a la entrada de la herramienta.
2. Conecte el adaptador de la manguera al conducto de agua.
3. Coloque el ensamblaje de la válvula de agua para que el agujero del ensamblaje de la válvula de agua se alinee con el agujero del tornillo ubicado en la pieza fundida.
4. Sujételo en su lugar con el tornillo de rosca cortante.

PRECAUCIÓN: NO apriete el tornillo de rosca cortante demasiado, porque puede dañar el ensamblaje de la válvula de agua.



OPERACIÓN

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre debe de respetar las instrucciones de seguridad y los reglamentos aplicables.

⚠ **ADVERTENCIA:** Use la hoja adecuada. No use hojas dañadas, rajadas o demasiado gastadas.

⚠ **ADVERTENCIA:** Espere hasta que la hoja llegue a la velocidad máxima y desplácela con un ritmo lento y uniforme para un corte adecuado.

Encendido y apagado (Fig. 1)

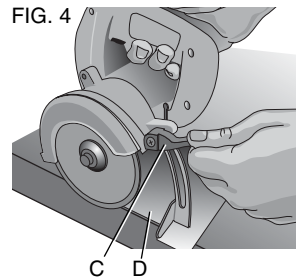
⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar la posibilidad de mojar el conector fijo o el enchufe del aparato, coloque la sierra hacia un lado de un conector fijo instalado a la pared para impedir que el agua gotee sobre el conector fijo o el enchufe. El usuario debe de colocar un "lazo de goteo" en el cable eléctrico que conecta la sierra a un conector fijo. El "lazo de goteo" es la parte del cable eléctrico debajo del nivel del conector fijo - o la conexión a un alargador - que impide que el agua viaje a lo largo del cable eléctrico hasta que entre en contacto con el conector fijo.

Para operar su herramienta, apriete el botón encendido/apagado.

Para una operación continua, apriete el botón de bloqueo (B) y suelte el interruptor. Para soltar el botón de bloqueo, apriete y suelte el interruptor.

Profundidad del corte (Fig. 4)

1. Empuje la palanca para ajustar la profundidad (C) hacia abajo para soltarla.
2. Desplace la base (D) hacia arriba o hacia abajo hasta obtener la posición deseada.



3. Jale la palanca para ajustar la profundidad hacia arriba para apretarla.

AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LA PALANCA PARA CORTES DERECHOS

La palanca de ajuste ha sido configurada por adelantado para darle una mejor posición. Si necesita hacer ajustes, use el procedimiento siguiente :

1. Apriete la palanca con firmeza.
2. Jale la palanca (C) hacia afuera para soltarla de la tuerca.
3. Coloque la palanca a la posición deseada.
4. Empuje la palanca hacia la tuerca una vez más.

AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LA PALANCA PARA CORTES EN ÁNGULO

1. Suelte la palanca de ajuste al nivel de la base (D) y desplácela al ángulo de corte deseado.
2. Después de encontrar el ángulo de corte deseado, fije la base apretando la palanca.

Cortar (Fig. 5)

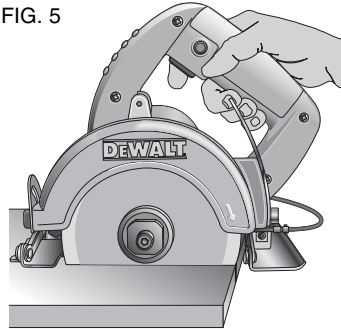
1. Usando un marcador o un lápiz de cera, indique dónde debe de cortar.
2. Coloque la base de la sierra sobre la pieza de trabajo, asegurándose que la hoja no toque la pieza de trabajo.

3. **Para cortes derechos:** alinee la parte externa de la guía para cortar con la línea del corte sobre la pieza de trabajo.

Para cortes en ángulo (ángulo de 45°): alinee la parte interna de la guía para cortar sobre la parte delantera de la base, con la línea del corte sobre la pieza de trabajo.

4. Prenda la herramienta y espere que la hoja llegue a su velocidad máxima.
5. Desplace la herramienta lentamente y uniformemente hacia adelante, siguiendo la línea del corte.

FIG. 5



Corte húmedo

⚠ ADVERTENCIA: No use el sistema para corte húmedo a menos de que la herramienta esté protegida por un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, asegúrese que el agua no entre en la herramienta. No toque el enchufe con las manos mojadas.

1. Instale el sistema para cortes húmedos tal como lo indica la sección **Instalación del sistema para cortes húmedos**.
2. Prenda el conducto de agua. Regule el flujo de agua usando la válvula para controlar el agua (K).
3. Continúe tal como lo indica la sección **Cortar**.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para usarla durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. La operación

satisfactoria continua depende del cuidado apropiado de la herramienta y la limpieza regular.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de daños, apague la unidad y desconecte la herramienta de la fuente eléctrica antes de instalar y quitar los accesorios, antes de hacer ajustes o antes de quitar/instalar acoplamientos o accesorios.

Escobillas eléctricas (Fig. 6, 7)

- Quite y verifique las escobillas de carbón regularmente. Reemplácelas cuando han sido gastadas hasta más o menos 6 mm o menos.
- Las escobillas de carbón deben de permanecer limpias para que se muevan libremente sobre el soporte. Las dos escobillas de carbón deben de ser reemplazados al mismo tiempo.
- Use únicamente escobillas de carbón DEWALT.

FIG. 6

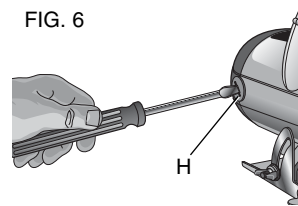
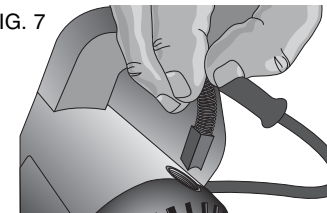


FIG. 7



1. Use un destornillador para quitar la tapa de la escobilla (H).
2. Quite las escobillas gastadas, coloque nuevas escobillas y fije las tapas de la escobilla.

Lubricación

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA rocíe o aplique en ninguna otra forma lubricantes o solventes de limpieza dentro de la herramienta. Esto puede afectar seriamente la duración y el desempeño de la herramienta y resultar en lesiones corporales.



Las herramientas DEWALT vienen debidamente lubricadas de la fábrica y están listas para usarse. Sin embargo, se recomienda que una vez al año un lleve o envíe la herramienta a un centro de servicio certificado para una inspección y limpieza a fondo.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de la carcasa principal con aire seco siempre que vea acumularse el polvo alrededor de los respiraderos. Utilice protección ocular y mascarillas antipolvo aprobadas cuando realice este procedimiento.*

⚠ ADVERTENCIA: *no use nunca disolventes ni otros agentes químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos agentes químicos pueden debilitar los materiales de dichas piezas. Use un trapo humedecido sólo con agua y jabón suave. No deje que penetre ningún líquido dentro de la herramienta y no sumerja ninguna pieza de la herramienta en líquidos.*

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: *Dado que algunos accesorios, diferentes de los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el empleo de tales accesorios podría constituir un riesgo. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo deben usarse con el producto los accesorios recomendados DEWALT.*

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

Especificaciones

	DW860
Diámetro de la hoja:	110 mm (4-3/8")
Potencia nominal:	1 300 W
Rotación sin carga:	13 000/min

Definições: Diretrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

▲ PERIGO: Indica uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

▲ AVISO: Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

▲ CUIDADO: Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.

CUIDADO: Usado sem o símbolo de alerta de segurança indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



AVISO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Regras Gerais de Segurança

▲ AVISO! Leia todas as instruções. Falha no seguir de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou em ferimento sério. O termo "ferramenta" em todos os avisos listados abaixo referem-se a ferramenta alimentada através de seu cordão ou a ferramenta operada a bateria (sem cordão).

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

1) ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.

- b) **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico
- b) **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas ao terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, escalas e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo for ligado ao terra ou aterramento.
- c) **Não exponha a ferramentas à chuva ou às condições úmidas.** A água entrando na ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o cabo elétrico. Nunca use o cabo elétrico para carregar, puxar ou o para desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimentos.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** O uso de um cabo apropriado ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta**

quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b) **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** O equipamento de segurança tais como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, ou protetor auricular usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
- c) **Evite acidente inicial. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de conectar o plugue na tomada.** Carregar a ferramentas com seu dedo no interruptor ou conectar a ferramenta que apresenta o interruptor na posição “ligado” são um convite à acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste unida a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e) **Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado todas as vezes que utilizar a ferramenta.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f) **Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou jóias.** Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g) **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e usados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados a poeira.

4) USO E CUIDADOS DA FERRAMENTA

- a) **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** A ferramenta correta fará o trabalho melhor e mais seguro se utilizada dentro daquilo para a qual foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.
- d) **Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitam que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela pobre manutenção das ferramentas.
- f) **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas, tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a ferramenta, acessórios, suas partes etc., de acordo com as instruções e na maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas podem resultar em situações de risco.

5) REPAROS

- a) *Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que somente use peças originais. Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta seja mantida.*

Instruções de segurança adicionais específicas para serras de alvenaria

- **Nunca toque a parte de baixo da peça a ser trabalhada.** A placa de proteção não lhe oferece nenhuma proteção contra a lâmina da serra embaixo da peça a ser trabalhada.
- **NUNCA segure com as mãos nem sobre a perna a peça a ser trabalhada.** É importante segurar a peça de modo adequado a fim de minimizar o contato com o corpo e a possibilidade emperramento da lâmina ou de perda de controle do aparelho.
- **Segure a ferramenta usando as empunhaduras isoladas ao fazer um trabalho onde a ferramenta de corte possa entrar em contato com uma fiação oculta.** O contato com um fio “vivo” carregará as partes metálicas expostas da ferramenta e causará um choque elétrico no operador da ferramenta.
- **Use sempre lâminas de tamanho correto [(16 mm (5/8")) e orifícios de forma correta para o eixo (redondos).** As lâminas que não têm a forma correspondente à peça onde serão montadas funcionarão de modo irregular causando perda de controle da ferramenta.
- **Nunca use parafusos ou arruelas danificados ou incorretos para a lâmina.** Os parafusos e arruelas fornecidos foram fabricados especialmente para sua serra a fim de proporcionar o melhor rendimento e garantir o funcionamento seguro do aparelho.
- **Nunca ligue nem desligue a ferramenta da corrente elétrica se a tomada ou o plugue estiverem molhados.** Desligue o fusível ou disjuntor que alimenta eletricamente a ferramenta. Em seguida, retire o aparelho da tomada e examine a tomada ou o plugue para verificar a presença de água.

- **Esperre até que a serra tenha parado completamente. Uma lâmina não protegida que ainda esteja girando por inércia movimentará a serra no sentido contrário do corte e serrará tudo que se encontrar no seu caminho. Observe o tempo de movimento de inércia da serra até parar após ter sido desligada.**
- **Nunca use lâminas com dentes ou segmentadas.** Este aparelho não está equipado com uma placa de proteção inferior.
- **Para sua segurança, os cabos de extensão devem ter um calibre adequado (AWG ou American Wire Gauge).** Quanto menor for o calibre do fio, maior será a capacidade do cabo. Isto é, um fio de calibre 16 tem uma capacidade maior do que um fio de calibre 18. Uma extensão de menor calibre causará uma queda de voltagem o que resultará em perda de potência e superaquecimento da ferramenta. Ao usar mais de uma extensão para completar o comprimento total, tenha certeza de que os fios de cada extensão têm pelo menos o calibre mínimo. A tabela a seguir indica o tamanho que deve ser usado em função do comprimento do cabo e da amperagem nominal. Em caso de dúvida, use um fio de maior calibre. Quanto menor o calibre, maior será a capacidade do cabo.

Tensão (Volts)	Comprimento do cabo de extensão em Metros (m)			
	0-7	7-15	15-30	30-50
120-127V	0-7	7-15	15-30	30-50
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Faixa de Corrente nominal (Ampéres)	Secção mínima do cabo de extensão em milímetros quadrados (mm ²)			
	0-6A	1,0	1,5	1,5
6-10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10-12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12-16A	2,5	4,0	Não Recomendado	

⚠ ATENÇÃO: Use sempre uma proteção para os olhos. Todos os usuários e outras pessoas presentes devem usar uma proteção para os olhos em conformidade com a norma ANSI Z87.1.

⚠ ATENÇÃO: Mantenha as mãos longe da lâmina da serra e da área de corte a fim de não sofrer danos físicos ou ferimentos.

⚠ ATENÇÃO: Sempre conecte um cabo de extensão numa tomada protegida com um disjuntor GFCI.

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque elétrico, mantenha todas as conexões secas e longe do chão. Nunca toque o plugue com as mãos molhadas.

⚠ ATENÇÃO: Nunca use a serra com água salgada nem com um líquido condutor de eletricidade.

⚠ ATENÇÃO: Evite o contato prolongado com o pó produzido por lixamento, serragem, esmerilhagem, perfuração e outras atividades de construção. Vista roupas protetoras e lave com sabão e água as partes do corpo expostas. Permitir que o pó entre em contato com a boca, os olhos ou a pele pode provocar a absorção de produtos químicos nocivos pelo corpo.

⚠ ATENÇÃO: É possível que uma parte da poeira criada por algumas ferramentas elétricas de lixamento, serragem, esmerilhagem, perfuração e outras atividades de construção contenha substâncias químicas que comprovadamente causam câncer, defeitos congênitos ou problemas reprodutivos.

A fim de reduzir sua exposição a essas substâncias químicas, trabalhe em áreas bem ventiladas e usando equipamentos de segurança aprovados como, por exemplo, máscaras contra pó fabricadas especialmente para impedir a passagem de partículas microscópicas.

- **Vista roupas protetoras e lave com sabão e água as partes do corpo expostas.** Permitir que o pó entre em contato com a boca, os olhos ou a pele pode provocar a absorção de produtos químicos nocivos pelo corpo.

⚠ ATENÇÃO: O uso desta ferramenta pode criar e/ou espalhar pó que pode causar lesões respiratórias e de outros tipos sérias e

permanentes. Use sempre equipamentos adequados de proteção respiratória contra pó aprovados pelo NIOSH ou pela OSHA. Direcione as partículas para longe do rosto e do corpo.

⚠ ATENÇÃO: USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA. Seus óculos de uso diário NÃO são óculos de segurança. Além disso, caso o trabalho de corte possa criar muito pó, use sempre uma máscara facial ou máscara contra pó. Todos os usuários e outras pessoas presentes DEVEM SEMPRE usar equipamentos de segurança certificados:

- Proteção para os olhos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção para os ouvidos ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ ATENÇÃO: Ao trabalhar com esta ferramenta, use sempre uma proteção adequada para seus ouvidos. Sob algumas condições e dependendo do tempo de uso contínuo, o ruído produzido pela ferramenta pode contribuir para a perda da audição.

- A etiqueta de sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. As definições de cada um deles são as seguintes:

V..... volts	A..... ampères
Hz..... hertz	W..... watts
min..... minutos	~ corrente alternada
== corrente contínua	nº rotações sem carga
⚠ Construção de Classe I (aterrado)	⚡ terminal de aterramento
⚠ Construção de Classe II (isolamento duplo)	⚠ símbolo de alerta de segurança
BPM batidas por minuto	sfpm..... pés de área por minuto (sfpm)
.../min... revoluções ou reciprocção por minuto	

DESCRIÇÃO (FIG. 1)

⚠ ATENÇÃO: Nunca tente fazer modificações numa ferramenta elétrica ou numa peça da ferramenta. Isto poderia lhe causar danos físicos ou ferimentos.

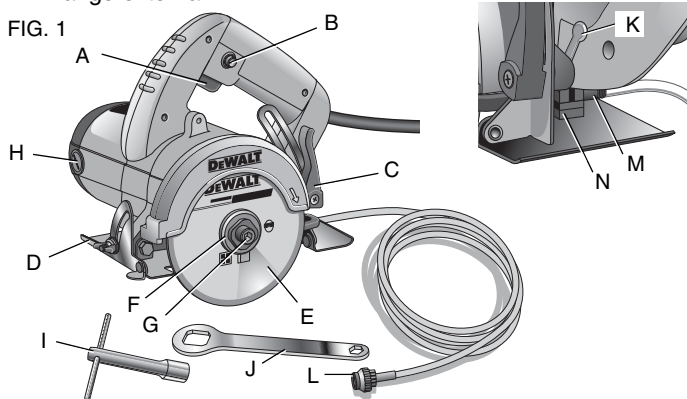
USO DEVIDO DA FERRAMENTA

Estas serras mármore foram fabricadas para cortes profissionais. **NÃO USE** o aparelho na presença de umidade ou água, nem de líquidos ou gases inflamáveis.

Estas serras mármore são aparelhos elétricos de uso profissional. **NUNCA** permita que uma criança entre em contato com o aparelho. Os usuários sem experiência devem estar sempre sob supervisão ao usar esta ferramenta.

- | | |
|--|---------------------------------|
| A. Interruptor Liga/Desliga | G. Parafuso da lâmina |
| B. Trava | H. Tampa da escova |
| C. Alavanca de ajuste da profundidade de corte | I. Chave tubular |
| D. Sapata | J. Chave fixa |
| E. Lâmina | K. Alavanca da válvula de água |
| F. Flange externa | L. Regulador da pressão de água |

FIG. 1



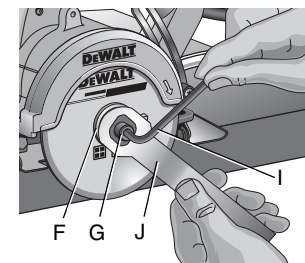
MONTAGEM E AJUSTES

ATENÇÃO: Desligue **SEMPRE** a ferramenta antes de fazer ajustes ou montar ou desmontar peças.

Como retirar e instalar a lâmina (Fig. 2)

1. Coloque o aparelho serra numa superfície estável.
2. Para retirar a lâmina, segure a flange externa (F), usando a chave fornecida. Retire o parafuso da lâmina (G) girando-o no sentido horário.
3. Para instalar a lâmina, siga as instruções acima em ordem inversa.

FIG. 2



Conjunto da válvula de água (Fig. 1)

ATENÇÃO: Nunca use o conjunto de válvula de água sem um regulador de pressão em boas condições de funcionamento. O tubo de água pode ser danificado no caso de uma pressão excessiva.

ATENÇÃO: Nunca use a serra acima da sua altura.

ATENÇÃO: Ao usar água, limite o corte à posição horizontal a fim de reduzir o risco de água entrar na ferramenta.

1. Antes de usar a ferramenta com o conjunto de válvula de água, verifique o tubo de água para ver se não há orifícios, rachaduras ou outros danos. Caso haja um dano ou problema com o tubo, substitua por outro tubo idêntico. Verifique os tubos onde entram na ferramenta (M), e se não há vazamentos na válvula de água e no adaptador (N). Caso o encaixe esteja folgado ou a extremidade do tubo esteja gasta, desconecte o tubo, corte cerca de 2,5 cm (1") da extremidade do tubo e reconecte o tubo. Encaixe o tubo completamente e verifique se está bem apertado.

NOTA: Conjunto da válvula de água. Este conjunto só acompanha a versão DW860.

2. Ao usar o conjunto de água, sempre use o regulador de pressão (L) fornecido. Prenda firmemente o regulador à fonte de água, mas sem apertar demasiadamente. Não esqueça de usar o filtro (dentro da ponta do regulador) a fim de impedir que o tubo fique obstruído caso haja sujeira na água. Caso o regulador seja perdido ou danificado, substitua por outro regulador idêntico.

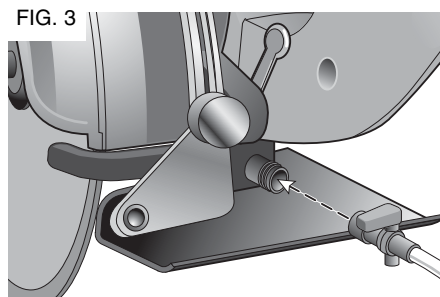
Montagem do sistema de corte úmido (Fig. 3)

⚠ ATENÇÃO: Use o sistema de corte úmido somente quando a ferramenta estiver protegida com um disjuntor GFCI.

O sistema de corte úmido serve para minimizar a formação de poeira no ar, melhorar a qualidade do corte e prolongar a vida útil da lâmina.

1. Encaixe a mangueira na entrada da ferramenta.
2. Encaixe o adaptador da mangueira no ponto de suprimento de água para o aparelho.
3. Posicione o conjunto da válvula de água de maneira que o orifício no conjunto da válvula de água fique alinhado com o orifício do parafuso situado no corpo da ferramenta.
4. Prenda firmemente com o parafuso auto-roscante.

CUIDADO: NÃO aperte demasiadamente o parafuso auto-roscante para não danificar o conjunto da válvula de água.



OPERAÇÃO DA SERRA

⚠ ATENÇÃO: Siga sempre as instruções de segurança e regulamentos aplicáveis.

⚠ ATENÇÃO: Use sempre a lâmina correta para o trabalho. Nunca use lâminas rachadas, danificadas ou muito gastas.

⚠ ATENÇÃO: Espere que a lâmina alcance a velocidade máxima e use um avanço lento para obter o melhor corte.

Como ligar e desligar a ferramenta (Fig. 1)

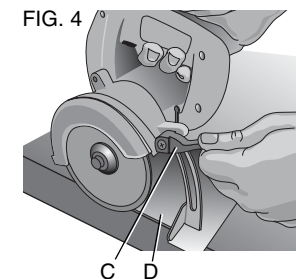
⚠ ATENÇÃO: Para evitar a possibilidade de que o plugue do aparelho ou a tomada fiquem molhados, posicione a serra do lado de um suporte montado na parede a fim de impedir que a água entre na tomada ou no plugue. O usuário deve instalar uma "alça de gotejamento" no cabo elétrico que conecta a serra a uma tomada. A "alça de gotejamento" é a parte do cabo abaixo do nível da tomada, ou do conector no caso de um cabo de extensão, para impedir que a água passe ao longo do cabo e entre em contato com a tomada.

Para colocar a ferramenta em funcionamento, aperte o interruptor liga/desliga

Para que a ferramenta funcione sem interrupção, aperte a trava (B) e solte o interruptor. Para destravar o botão de trava, aperte e solte o interruptor.

Profundidade de corte (Fig. 4)

1. Empurre a alavanca de ajuste do corte (C) para baixo para soltá-la.
2. Mova a sapata (D) para cima ou para baixo até a posição desejada.



3. Puxe a alavanca de ajuste do corte para cima para apertá-la.

COMO AJUSTAR A POSIÇÃO DA ALAVANCA PARA CORTES RETOS

A alavanca de ajuste já vem ajustada da fábrica para a melhor posição. Caso você precisa fazer outros ajustes, use o seguinte procedimento:

1. Aperte firmemente a alavanca.
2. Puxe a alavanca (C) para fora para soltá-la da porca.
3. Coloque a alavanca na posição desejada.
4. Empurre novamente a alavanca em direção à porca.

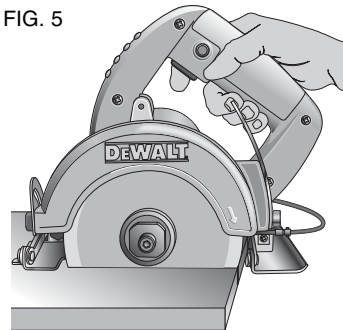
COMO AJUSTAR A POSIÇÃO DA ALAVANCA PARA CORTES EM ÂNGULO

1. Solte a alavanca de ajuste na sapata (D) e mova-a para o ângulo de corte desejado.
2. Depois de selecionar o ângulo de corte desejado, aperte a alavanca para prender a sapata.

Como cortar (Fig. 5)

1. Marque a área a ser cortada usando um marcador ou um lápis dermatográfico.
2. Coloque a sapata da serra na peça a ser trabalhada de modo que a lâmina não toque a peça.
3. **Para cortes retos:** alinhe a parte externa da guia de corte com a linha de corte na peça a ser trabalhada.
Para cortes em ângulo (ângulo de 45°): alinhe a

FIG. 5



parte interna da guia de corte, na frente da base, com a linha de corte na peça a ser trabalhada.

4. Ligue a ferramenta e espere até que a lâmina tenha alcançado a velocidade máxima.
5. Mova a ferramenta lenta e uniformemente, acompanhando a linha de corte.

Corte úmido

⚠ ATENÇÃO: Use o sistema de corte úmido somente quando a ferramenta estiver protegida por um GFCI.

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque elétrico, assegure-se de que nenhuma água entre na ferramenta. Nunca toque no plugue com as mãos molhadas.

1. Monte o sistema de corte úmido tal como descrito na seção **Montagem do sistema de corte úmido**.
2. Abra a água para suprir a ferramenta. Regule o fluxo de água usando a válvula de controle de água (K).
3. Continue tal como descrito na seção **Como cortar**.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta elétrica DEWALT foi fabricada para ser usada por muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo satisfatório depende da manutenção adequada e da limpeza periódica da ferramenta.

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais, desligue a ferramenta e retire-a da fonte de alimentação elétrica antes de fazer ajustes ou de retirar ou colocar acessórios.

Escovas do motor (Fig. 6 e 7)

- Retire e examine freqüentemente as escovas de carvão. Substitua as escovas assim que elas estiverem gastas abaixo de 6 mm ou menos

- Mantenha as escovas de carvão limpas para que elas possam se movimentar livremente no aparelho. As duas escovas de carvão devem ser substituídas ao mesmo tempo.
- Use somente escovas de carvão fabricadas pela DEWALT.

FIG. 6

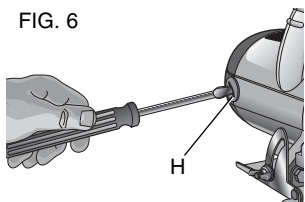
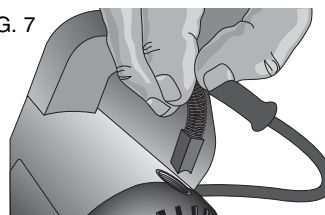


FIG. 7



1. Use uma chave de fenda para retirar a tampa da escova (H).
2. Retire as escovas gastas, instale as novas escovas, e prenda as tampas das escovas.

Lubrificação

ATENÇÃO: NUNCA pulverize ou aplique de nenhuma maneira lubrificantes ou solventes de limpeza dentro da ferramenta. Isto pode prejudicar seriamente a vida útil e o rendimento do aparelho e causar danos físicos.



As ferramentas fabricadas pela DEWALT são lubrificadas adequadamente na fábrica e já estão prontas para serem usadas. Porém, recomendamos que, uma vez por ano, você leve ou envie a ferramenta a um centro de serviços autorizado para uma limpeza e inspeção detalhada.

Limpeza

AVISO: Injete ar seco para retirar a sujeira e o pó do alojamento principal, sempre que notar uma acumulação de sujeira nos respiradores ou em torno dos mesmos. Utilize uma proteção adequada para os olhos e uma máscara para o pó quando realizar esta operação.

AVISO: Nunca utilize solventes ou outros químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Estes químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas partes. Utilize um pano humedecido apenas com água e detergente suave. Nunca permita que entre nenhum líquido na ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta em líquido.

Acessórios

AVISO: Uma vez que os acessórios que não sejam os disponibilizados pela DEWALT não foram testados com este produto, a utilização de tais acessórios nesta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de lesão, deverão utilizar-se apenas os acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.

Consulte o seu revendedor para mais informações acerca dos acessórios adequados.

Especificações DW860

Diâmetro da lâmina:	110 mm (4-3/8 po)
Potencia:	1 300 W
Rotações por minuto:	13 000/min



SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE ARGENTINA:
IMPORTADO POR: BLACK & DECKER ARGENTINA S.A.
PACHECO TRADE CENTER
COLECTORA ESTE DE RUTA PANAMERICANA
KM. 32.0 EL TALAR DE PACHECO
PARTIDO DE TIGRE
BUENOS AIRES (B1618FBQ)
REPÚBLICA DE ARGENTINA
NO. DE IMPORTADOR: 1146/66
TEL. (011) 4726-4400

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO. 42
3A. SECCIÓN DE BOSQUES DE LAS LOMAS
DELEGACIÓN CUAJIMALPA,
05120, MÉXICO, D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

IMPORTED BY/IMPORTADO POR:
BLACK & DECKER DO BRASIL LTDA.
ROD. BR 050, S/Nº - KM 167
DIST. INDUSTRIAL II
UBERABA - MG - CEP: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
INSC. EST.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS BLACK & DECKER CHILE S.A.
AVDA. EDUARDO FREI M. #6001 EDIFICIO 67
CONCHALI-SANTIAGO
CHILE

HECHO EN CHINA
FABRICADO NA CHINA
MADE IN CHINA

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(NOV08) Part No. N019361 DW860, DW860BS Copyright © 2008 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.